



## NÁVOD K OBSLUZE

### Hydraulický pracovní zvedák převodovky 500 kg

#### Typ: G02100, Model: LDF15-01



Vyrobeno pro  
F.H. GEKO  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko, Polsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

**Před prvním použitím prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými k bezpečnému používání a obsluze a porozumění všech rizik, které mohou vzniknout během provozu zařízení, patří do povinnosti jeho uživatele.**





# ČESKÝ JAZYK

## UPOZORNĚNÍ!!!

**Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků, umístěné v návodu fotografie a obrázky jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží.**

**Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.**

**Technické údaje**

**Max. nosnost: 500 kg**

**Min. výška: 1050 mm**

**Max. výška: 1820 mm**

**Výška zdvihu: 770 mm**

**Hmotnost: 30 kg**

### UPOZORNĚNÍ !!!

**První spuštění tohoto zařízení je ve smyslu tohoto návodu právním krokem, ve kterém uživatel svobodně a bez nátlaku potvrzuje, že si tento návod pečlivě přečetl, pochopil jeho význam a seznámil se se všemi důsledky.**

Hydraulický pracovní zvedák převodovky je velmi užitečným zařízením při demontáži a montáži převodovek vozidel, jakož i prvků odpružení, tlumičů nárazů, tlumičů hluku, silentbloků motoru, atd.

#### Určení

Zvedák je určen ke zvedání a nelze jej použít k jiným účelům. Před použitím zjistěte hmotnost zvedaného nákladu, nesmí překročit maximální nosnost zvedáku. Zvedák musí být uložen v těžišti zvednutého předmětu a umístěn na tvrdém a rovném povrchu. Zajistěte zvednutý náklad proti posunu, např. zatáhněte ruční brzdou v autě a podepřete kola.

#### Bezpečnostní pravidla

- Před použitím zvedáku zkontrolujte, zda je zvedák provozuschopný. Opravte nebo vyměňte poškozené části. Ujistěte se, že používáte pouze originální části nebo jejich přesné ekvivalenty.
- Umístěte zvedák na plochem a pevném povrchu, nejlépe na betonu.
- Pracoviště udržujte v čistotě a ujistěte se, že je dobře osvětlené.
- Před použitím se ujistěte, že hmotnost a rozměry převodovky nepřekračují nosnost zvedáku.
- Před použitím se ujistěte, že výška zvedáku je nastavena na správnou úroveň.
- Na pracovišti by neměl být nikdo kromě osoby obsluhující zvedák.
- Před přemísťováním nebo přepravou zvedáku, s nebo bez nákladu, se ujistěte, že je sedlo zcela spuštěno, čisté, suché a bez známek oleje.
- Ujistěte se, že je podloží stabilní. Kromě toho noste protiskluzovou obuv.
- Při práci se zvedákem je zakázáno nosit kravaty, hodinky, prstýnky a jiné šperky.
- **UPOZORNĚNÍ! PŘED ZVEDÁNÍM SE UJISTĚTE, ŽE JE NÁKLAD UMÍSTĚNÝ ROVNĚ A VE STŘEDU NA SEDLE A JE DOBŘE ZAJIŠTĚNÝ.**
- Rychlost spuštění nákladu se liší od jeho hmotnosti a rozměrů.
- Pokud během práce uslyšíte jakékoliv "podivné" zvuky, okamžitě přestaňte zvedák používat.
- NEPOUŽÍVEJTE zvedák, pokud je jakákoliv část poškozená.
- NEPOUŽÍVEJTE zvedák, pokud je náklad těžší než nosnost zvedáku.
- NEZVEDEJTE a NESPOUŠTĚJTE zvedací sedlo, pokud je zvedák umístěný pod převodovkou.
- NEPŘEPRAVUJTE zvedák s nákladem nebo bez nákladu a se zvednutým sedlem.
- NEDOVOLTE, aby byl zvedák vystaven působení deště nebo vlhkosti.
- NEPOUŽÍVEJTE zvedák, pokud jste unavení, pod vlivem léků, alkoholu nebo jiných látek.
- NEPOUŽÍVEJTE zvedák jako náradí ke zvedání a podpírání vozidel nebo náradí podpírajícího náklad.

- NEPOUŽÍVEJTE zvedák pro jiné účely než je demontáž, přeprava nebo montáž převodovky.
- Žádným způsobem NEUPRAVUJTE zvedák. Všechny úpravy zvedáku provedené uživatelem ruší záruku!
- NEUPRAVUJTE pojistný ventil.
- NEODSTRAŇUJTE žádné nálepky ze zvedáku. Pokud jsou štítky nečitelné, vyměňte je za nové.

### Montáž

Rozbalte výrobek a zkontrolujte, zda je kompletní. Pokud jsou části poškozené nebo některé z nich chybí, kontaktujte dodavatele.

1. Namontujte kola.
2. Přišroubujte nohy k základně zvedáku a zkontrolujte, zda je poloha zvedáku stabilní a rovná, a poté utáhněte šrouby na nohách zvedáku.
3. Umístěte sedlo na sloupek.

### Návod k obsluze

**UPOZORNĚNÍ! PŘED POUŽITÍM SE UJISTĚTE, ŽE HMOTNOST A ROZMĚRY NÁKLADU NEPŘEKRAČUJÍ NOSNOST ZVEDÁKU.**

#### 1. UMÍSTĚNÍ ZVEDÁKU POD NÁKLAD

- Ujistěte se, že vozidlo, ze kterého má být převodovka vyndaná, je správně umístěné, zvednuté a zajištěné.
- Ujistěte se, že pod a kolem vozidla nejsou žádné osoby.
- Ujistěte se, že sedlo je v nejnižší poloze. Pomocí rukojeti přesuňte zvedák a umístěte centrálně pod převodovku.
- Zvedněte sedlo pomocí pumpování nožním pedálem.
- Když je sedlo těsně pod převodovkou, zarovnejte tak, aby bylo těžiště převodovky a sedla zarovnáno.

#### 2. SPOUŠTĚNÍ NÁKLADU

- Upozornění: Před zvednutím, spuštěním, přepravou se ujistěte, že je náklad stabilní, umístěný uprostřed na sedle a připevněny k němu.
- Před přepravou pomalu otočte ventil proti směru hodinových ručiček a mírně snižte sedlo na minimální výšku.
- UPOZORNĚNÍ: Rychlost spouštění je řízená pomocí pojistného ventilu - čím rychleji se odšroubuje ventil, tím rychleji se zvedák spouští.

### 3. PŘEPRAVA NÁKLADU

- Před přepravou nákladu se ujistěte, že je sedlo zcela spuštěno a náklad je zajištěn.
- Přepravte náklad na rovný a pevný povrch, nejlépe beton.
- Během přepravy pečlivě sledujte náklad.
- Při zvedání nákladu dávejte pozor, aby se nikdo nepřibližoval ke zvedáku.

### 4. OPĚTOVNÁ MONTÁŽ PŘEVODOVKY

Pro přepravu nákladu je nutno jej umístit opět pod vozidlo a zvednout, postupujte v opačném pořadí podle výše uvedených kroků.

#### Údržba

- Pokud se zvedák nepoužívá, sedlo musí být v nejnižší poloze.
- Očistěte zvedák, odstraňte veškeré skvrny od maziva. Všechny pohyblivé části namažte olejem.
- Válec je utěsněn a není k němu přístup. Za účelem opravy nebo výměny válce se obraťte na servis.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda zvedák nemá poškozené části.
- Pravidelně kontrolujte, zda není píst a pístnice pumpy zrezivělá.
- Vnější části čistěte čistým hadříkem navlhčeným v oleji.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zvedák nezvedá	1. Nedostatek hydraulického oleje, poškozený sací nebo tlakový ventil. 2. Vypouštěcí ventil je otevřený.	1. Kontaktujte servis. 2. Uzavřete vypouštěcí ventil.
Zvedák se zvedá pouze do poloviny	Málo nebo příliš mnoho hydraulického oleje.	Kontaktujte servis.
Zvednutý náklad se neudrží	Poškozené ventily nebo pouzdro.	Kontaktujte servis.
Zvedák zvedá špatně	Poškozené pouzdro pístního čepu / pístnice /.	Kontaktujte servis.

**TECHNICKÉ ÚDAJE ZVEDÁKU:**

NOSNOST: 0,5 T

MAXIMÁLNÍ VÝŠKA: 1900 mm

MINIMÁLNÍ VÝŠKA: 1000 mm

Vyrobeno pro  
F.H. GEKO  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko, Polsko

[www.geko.pl](http://www.geko.pl)



Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 18

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

F .H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko  
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

### Hydraulický pracovní zvedák převodovky 500 kg Typ: G02100, Model: LDF15-01

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

**2006/42/EC** ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních  
a norem EN ISO 12100:2010, EN 1494:2000+A1:2008,  
je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu hodnocení  
typu ES č. CE-C-0317-15-27-03-2A ze dne 22. 7. 2015  
vydaného společností CCQS UK LTD  
Level 2 5 Harbour Exchange Square, Londýn, E14 9GE, Spojené království  
Tel.: +44(0)20 7868 1509  
E-mail : info@ccqs.co.uk, www.ccqs.co.uk  
Identifikační číslo notifikovaného subjektu: 1105

Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek změněn  
nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

**Za technickou přípravu dokumentace odpovídá:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.

Kietlin, 27. 10. 2018

Místo a datum vystavení

**Mgr. Grzegorz Kowalczyk**

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby





### Záruční list

1. Název zařízení a číslo výrobku .....
2. Datum nákupu .....
3. Přesný popis hlášené závady, chyby. ....  
.....  
.....

V případě nedostatečného místa, prosím, pokračujte na zadní straně tohoto Listu s nahlášením.

4. Název a adresa distribučního místa, ve kterém byl výrobek zakoupen.  
.....
5. Razítko prodávajícího .....
- Datum a podpis. ....
6. Osobní kontaktní údaje, telefonní číslo. ....

### Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebením, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebením došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebením v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebením uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje. Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespoteřované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabaláním zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.